

THE PONTIFICAL SHRINE OF
OUR LADY OF MOUNT CARMEL
Pallottine Fathers

Year A <u>December 10, 2023</u> Second Sunday of Advent	<i>Año A</i> <i><u>10 de diciembre de 2023</u></i> <i>Segundo domingo de Adviento</i>
--	--



448 East 116th Street
 New York, NY 10029
 Telephone: (212) 534-0681
 Fax: 646-568-2992
 Email: mountcarmelshrine@gmail.com

Father Marian Wierzchowski, SAC, *Pastor*
 Father Christopher Salvatori, SAC, Associate Pastor
 Deacon Luis Martinez

MASS SCHEDULE <i>HORARIO DE MISAS</i>		
Saturday - <i>Sabado</i>		
9:00 am	Various Languages	<i>Varios idiomas</i> <i>W różnych językach</i>
4:00 pm	Sunday Vigil, English	<i>Vigilia Del domingo,</i> <i>inglés/ Język Angielski</i>
5:30 pm	Sunday Vigil, Spanish	<i>Vigilia del domingo,</i> <i>español/ Hiszpański</i>
Sunday - <i>Domingo</i>		
8:00 am	Spanish	<i>español/ Hiszpański</i>
9:15 am	English	<i>Inglés/ Język Angielski</i>
10:30 am	Latin-Tridentine	<i>Latín-tridentino</i>
12:00 noon	Spanish	<i>español/ Hiszpański</i>
1:00 pm	English	<i>Inglés/ Język Angielski</i>
2:30 pm	Polish	<i>Polaco/ Język Polski</i>
Weekdays - <i>Dias de semana</i>		
7:00 am	English	<i>Inglés/ Język Angielski</i>
9:00 am	Various Languages	<i>Varios idiomas</i> <i>W różnych językach</i>
<u>Religious Articles Gift Shop:</u> Open on Saturdays and Sundays during Mass Times. For any Special Occasions, & Placing orders please call: <u>Angela Pellegrino: 347-276-2323</u>		

Rectory Office Hours:

Mondays thru Saturdays 10 am to 3 pm

Horario de la Oficina Rectoral

De lunes a sábado 10 am a 3 pm

Sacraments: Baptisms, & Matrimonies by appt.
Sacramentos: Bautismos, y matrimonios por cita

Confessions: 4:45 pm -5:30 pm Saturdays,
 Before and after Mass and by request.

Confesiones: 4:45 pm - 5:30 pm los sábados
 Antes y después de la Misa y por solicitud

Special Devotions - *Devociones especiales*

Sundays Vespers 4:30 pm

First Saturday – *Primer Sabado*

Our Lady 9:00 am Mass, Novena and Benediction

Saturdays, and Wednesdays

Our Lady of Mount Carmel Novenas after 9 am Mass

Third Saturday - *Tercer Sabado*

Haitian Mass 10:00 am in Creole French

Cuarto Domingo Alabanzas y oraciones en el Salón

Parish Societies: Holy Name, Jesús es La Roca, Legion of Mary, Precious Blood, Regina Caelli, Santo Nino De Cebú

MASS INTENTIONS:**December 10, 2023 – December 17, 2023****SATURDAY, December 9****Requested By/Pedido Por**

9:00 +Leroy and Mildred Mitchell

4:00 +Camejo, Matas y Lilneis Familia and Rafael Martinez

5:30 Our Pastor

by James Hackett

SUNDAY, December 10 Year B – Second Sunday of Advent

8:00 +Leroy and Mildred Mitchell

9:15 +Camejo, Matas y Lilneis Familia and Rafael Martinez

10:30 Our Pastor

by James Hackett

12:00 +David Ortiz y Pascuala Otero

Lucy Concepcion

1:00 Thanksgiving to OLMC

Suzette Dubuisson

2:30 +Msgr. Ford

MONDAY, December 11

7:00 Pro Populo

9:00 +Gustavo Hernandez

Francisca Gonzalez

TUESDAY, December 12 Our Lady of Guadalupe

7:00 +Nicolas Ramirez Torres

Family

9:00 Birthday Blessing Robert Labunski[English]

Auntie Anita

WEDNESDAY, December 13

7:00 Anthony Andrew Carmel Apollon (Health)

Mom

9:00 The Thongratnachat Family, Living

THURSDAY, December 14

7:00 +Msgr. Vaughn

9:00 Dorothea Hogarth(Birthday)

FRIDAY, December 15

7:00 +Robert Barbaro

Elyssa Barbaro

9:00 +Barbra Zabrozna [English]

Son and Family

SATURDAY, December 16

9:00 Intention of the Fasting Group

Fr. Marian

4:00 +Msgr. Farricker

5:30 Nuestro Señor de La Misericordia Mi Familia

Martina DeDios

SUNDAY, December 17 Year B – Third Sunday of Advent

8:00 +Ramon Hernandez

de La Familia

9:15 +Anthony Sica

Joanna and Anthony

10:30 Patrice Jude Delatour (Birthday)

Yverose Charles

12:00 +Gloria Fabian

De su hija Dania Fabian

1:00 Priests of OLMC

James Hackett

2:30 +Justyna Popiotek

Ismena



Weekdays, the Church closes at 10 am for cleaning after the 9 am Mass.**Saturdays**: The Church opens 7:30 am until 10:00 am then at 3:00 pm until the end of the of the Spanish Vigil Mass.**Los días de semana**, la Iglesia cerrara a las 10 am para la limpieza después de la misa de las 9 am.**Sábados**: La Iglesia abre de 7:30 a.m. a 10:00 a.m., luego a las 3:00 p.m. hasta el final de la Misa de Vigilia en español.**Sunday Vespers (Evening Prayer)** Join us every Sunday at 4:30 pm for evening prayers according to the 1962 missal together with eucharistic adoration and benediction

2024 ENVELOPES - for those who have number envelopes, your 2024 envelopes may be picked up on the following days.
Two Sundays only: (Nilda has volunteered) December 10 and December 17 Time: 10:30 am to 12 noon AT THE RECTORY
During Rectory Office Hours Starting December 11 Mondays through Saturday 10:30 am to 2:45 pm
SOBRES 2024 para aquellos que tienen sobres con número, sus sobres de 2024 pueden ser recogidos en los siguientes días.
Solo dos domingos: (Nilda se ha ofrecido como voluntaria) 10 y 17 de diciembre Hora: 10:30 am a 12 del mediodía
Durante el horario de oficina de la rectoría a partir de 11 de diciembre De lunes a sábado De 10:30 a las 2:45 pm

WEEKLY NEWS AND ANNOUNCEMENTS:

DIVINE SERVICES AT OUR LADY OF MOUNT CARMEL SHRINE

Servicios Divinos en el Santuario de Nuestra Señora del Monte Carmelo

 Legión de María Præsidium Reina Del Universo – han continuado sus oraciones del santo rosario después de las misas semanales de las 9 am y han continuado sus reuniones.	
 Los martes - El grupo de oración, Jesús es La Roca, continúa sus reuniones los martes de 7 pm a 9:15 pm en el Salón Parroquial Esperamos verlos allí.	
For Adults - Religious Instruction -See our Priests or contact the Rectory for more information	Para adultos: instrucción religiosa -Vea a nuestros sacerdotes o comuníquese con la Rectoría para obtener más información
Sacrament of Matrimony Please contact one of our priests through the rectory if you plan to marry in our church. We highly recommend to prepare one year in advance. The couple needs to have done their Baptism, First Communion and Confirmation to qualify for marriage in the catholic church. Other requirements will be discussed by the Priest.	Sacramento del Matrimonio. Comuníquese con uno de nuestros sacerdotes a través de la rectoría si planea casarse en nuestra iglesia. Recomendamos encarecidamente prepararse con un año de anticipación. La pareja debe haber realizado su Bautismo, Primera Comunión y Confirmación para calificar para contraer matrimonio en la iglesia católica. Otros requisitos serán discutidos por el Sacerdote.
Los jueves después de la misa de las 9 am hay oración silenciosa en adoración a la Santa Eucaristía.	
Mondays through Saturday, 3 p.m. to 4 p.m. for the Holy Rosary Doors will open at our 115 Street Entrance only for the Holy Rosary Mondays through Friday	De lunes a sábado, de 3 p.m. a 4 p.m. para El Rosario Santo Las puertas se abrirán a nuestra entrada de la calle 115 sólo para el Santo Rosario lunes a viernes
Baptism: For infants and children up to 6 yrs. old, contact the rectory. Children 7 years up to High School must be enrolled in a children's religious Instruction Program. Adults see a priest for Classes either La Escuelita with Father Chris in Spanish or one on one in English with Father Marian. NO BAPTISMS DURING : ADVENT, LENT NOR JULY	Bautismo: Para bebés y niños de hasta 6 años, comuníquese con la rectoría. Los niños de 7 años hasta la escuela secundaria deben estar inscritos en un programa de instrucción religiosa para niños. Los adultos ven a un sacerdote para las clases, ya sea La Escuelita con el Padre Chris en español o uno a uno en inglés con el Padre Marian. NO HAY BAUTISMOS DURANTE: ADVIENTO, CUARESMA NI JULIO

 December 2023/diciembre de 2023 	
<u>Second Sunday of Advent, December 10</u> 4:30 pm Advent Vespers	<u>2do domingo de Adviento, 10 de diciembre</u> 4:40 pm Visperas de Adviento
<u>Tuesday, December 12,</u> Our Lady of Guadalupe Mañanitas – 5:00 am Procession with music – 7:00 pm Holy Mass - 8:00 pm	<u>Martes, 12 de diciembre,</u> Nuestra Señora de Guadalupe Mañanitas – 5:00 am Procesión con música – 7:00 pm Santa Misa- 8:00 pm
Third Saturday, December 16 – 10 am Haitian Mass Celebrant: Rev. Lindor Louischard	<u>Troisième samedi 16 décembre – 10h Messe haïtienne</u> Célébrant : Révérend Lindor Louischard
<u>Third Sunday of Advent, December 17</u> 4:30 pm Advent Vespers	<u>3er domingo de Adviento, 17 de diciembre</u> 4:40 pm Visperas de Adviento
<u>December 18 –</u> Advent Reconciliation Monday In the Rectory 12:30 pm to 2:30 pm and 6 pm to 8 pm If you are not able to go to our Church, Confession will be offered in all Parishes throughout the entire Archdiocese of New York and the Diocese of Brooklyn on Monday, December 18, 2023, from 2:00 PM to 4:00 PM and 6:00 PM to 8:00 PM.	<u>18 de diciembre –</u> Lunes de Adviento de la Reconciliación en la Rectoría 12:30 pm a 2:30 pm y 6:00 pm a 8:00 pm h Si no puedes ir a nuestra Iglesia, La confesión se ofrecerá en todas las parroquias de toda la Arquidiócesis de Nueva York y la Diócesis de Brooklyn el lunes 18 de diciembre de 2023, de 2:00 p. m. a 4:00 p. m. y de 6:00 p. m. a 8:00 p. m.

Pastor's Message

December 10, 2023

Year B

Second Sunday of Advent

"Prepare the way of the Lord..." And here the entire experience of two thousand years of Christianity opens before us. And at the same time the experience of the people of the Old Testament.

The path is related to the time that is needed to understand that our lives are passing. It has a beginning and an end. You can meet various people along the way. You can invite them to go on a pilgrimage together, or you can simply ignore them and move on indifferently. The words of John the Baptist are strong: "He who is mightier than I is coming after me, and I am not worthy to bend down and untie the strap of his sandals." This gesture of bending down at the Master's feet is so eloquent, and perhaps sometimes even incomprehensible today. And pilgrimage...

John the Baptist is the main figure of Advent, a time of waiting and straightening the paths through which the Lord is to come. "Behold, the Lord God comes with power..." - we hear today from the prophet Isaiah. This means that we have to prepare ourselves, our interior, for the coming of the Lord.

"Prepare the way of the Lord in the desert...", "The voice of one crying in the desert". What does the desert mean to us today, living in constant rush and noise? Do we, as people living in cities, know anything about the desert experience? In the history of Christianity, the desert has always attracted people who intensely searched for God. Because the desert is a place of a special meeting with God, but also a place of fighting with the devil for God. John the Baptist, preaching repentance and conversion, dressed in camel hair and a leather belt, is a symbol of the desert for all times. But what of his Gospel message is important to us today? Can we live in such a way that we can find such a desert, or a place of meeting God, in our lives! An even more fundamental question is whether we need to experience the desert at all?

Rooted in the desert, that's how I would call this desire, which is so clearly visible in people who want a deeper spiritual life. Advent is therefore a time of departure into the desert in the literal sense of the word. To the desert - paradoxically - also in the city, where there will be only me and God. The time of the desert prepares us to meet God who is already at the door. Through the open door we can see the one with whom we will meet face-to-face at the end of our earthly journey.

Mensaje del pastor

10 de diciembre de 2023

Año B

Segundo domingo de Adviento

"Preparad el camino del Señor..." Y aquí se abre ante nosotros toda la experiencia de dos mil años de cristianismo. Y al mismo tiempo la experiencia del pueblo del Antiguo Testamento

El camino está relacionado con el tiempo que se necesita para comprender que nuestra vida pasa. Tiene un principio y un final. Puedes conocer a varias personas en el camino. Puedes invitarlos a ir juntos a una peregrinación, o simplemente ignorarlos y seguir adelante con indiferencia. Las palabras de Juan Bautista son fuertes: "El que es más poderoso que yo viene detrás de mí, y yo no soy digno de agacharme y desatar la correa de sus sandalias". Este gesto de inclinarse a los pies del Maestro es tan elocuente y quizás a veces incluso incomprendible hoy. Y peregrinación...

Juan Bautista es la figura principal del Adviento, tiempo de espera y de enderezar los caminos por los que vendrá el Señor. "He aquí, el Señor Dios viene con poder..." - escuchamos hoy al profeta Isaías. Esto significa que tenemos que prepararnos, nuestro interior, para la venida del Señor.

"Preparad el camino del Señor en el desierto...", "Voz del que clama en el desierto". ¿Qué significa el desierto para nosotros hoy, que vivimos en constante ajeteo y ruido? ¿Sabemos nosotros, como personas que vivimos en las ciudades, algo sobre la experiencia del desierto? En la historia del cristianismo, el desierto siempre ha atraído a personas que buscaban intensamente a Dios. Porque el desierto es un lugar de encuentro especial con Dios, pero también un lugar de lucha con el diablo por Dios. Juan Bautista, que predica el arrepentimiento y la conversión, vestido con pelo de camello y cinturón de cuero, es un símbolo del desierto para todos los tiempos. Pero, ¿qué es importante para nosotros hoy en día de su mensaje evangélico? ¿Podemos vivir de tal manera que podamos encontrar ese desierto, o un lugar de encuentro con Dios, en nuestras vidas? Una pregunta aún más fundamental es si necesitamos experimentar el desierto.

Arraigado en el desierto, así llamaría yo a este deseo, tan claramente visible en las personas que quieren una vida espiritual más profunda. El Adviento es, por tanto, un tiempo de partida hacia el desierto, en el sentido literal de la palabra. Al desierto -paradójicamente- también a la ciudad, donde sólo estaremos yo y Dios. El tiempo del desierto nos prepara para encontrarnos con Dios que ya está a las puertas. A través de la puerta abierta podemos ver a aquel con quien nos encontraremos cara a cara al final de nuestro camino terrenal.